

Enquête sur les usines de traitement de l'eau potable

Année de rapport 2013

CONFIDENTIEL une fois rempli

If you would prefer to receive this questionnaire in English, please call: 1-866-445-4323

Veuillez inscrire votre adresse électronique.

Adresse électronique

C0009

Veuillez vérifier le nom et l'adresse de l'entreprise ainsi que le nom du contact et faire les corrections nécessaires.

Dénomination sociale (propriétaire de l'usine)

C0001

Nom commercial (propriétaire de l'usine)

C0002

Prénom

C0008

Nom de famille

C0028

Adresse (numéro et rue)

C0004

Ville

C0005

Province, territoire ou état

C0006

Code postal ou code de zone

C0007

À LIRE AVANT DE REMPLIR LE FORMULAIRE

Cette enquête recueille des données en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19. EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

Objet de l'enquête

Cette enquête recueille des données détaillées sur la quantité et la qualité de l'eau traitée par les usines qui puisent de l'eau brute dans l'environnement et qui fournissent de l'eau potable. **Les usines ou établissements visés par l'enquête vont de ceux appliquant des processus de traitement complexes aux puits d'eau souterraine de base nécessitant un traitement minimal ou ne nécessitant aucun traitement.** Ces données seront utilisées pour suivre de près les réserves en eau sur une base régionale au Canada et seront aussi utilisées dans l'établissement d'indicateurs et de comptes environnementaux. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

Ententes sur le partage des données

Pour réduire le fardeau de réponse, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux ainsi que d'autres organismes gouvernementaux, qui ont convenu de respecter le caractère confidentiel des données et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

Qui devrait remplir ce questionnaire?

Le questionnaire doit être rempli par les personnes connaissant les processus de traitement, les coûts d'exploitation et les données relatives à la qualité de l'eau.

Sources d'approvisionnement ou établissements multiples

Si plus d'un établissement ou source d'approvisionnement est lié au nom figurant sur l'étiquette d'envoi, veuillez remplir les sections 1, 2, 3 et 4 de cette enquête en fonction du total combiné de toutes les usines. Veuillez remplir la section 5 pour l'usine qui a fourni le plus grand volume d'eau en 2013.

Retour du questionnaire

Veuillez retourner le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe-réponse dans les 60 jours suivant sa réception. Si vous ne pouvez retourner le questionnaire dans le délai prescrit, veuillez composer le 1-866-445-4323 pour nous informer de la date à laquelle nous devrions le recevoir. Vous pouvez aussi nous le télécopier au 1-888-883-7999. Si vous avez égaré l'enveloppe-réponse ou si vous avez besoin d'aide, communiquez avec nous en composant le **1-866-445-4323**.

Divulgaration des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.



VEUILLEZ REMPLIR CE QUESTIONNAIRE EN UTILISANT UN STYLO À BILLE À ENCRE NOIRE.

Personne chargée de remplir ce questionnaire :

Nom de famille

C0054

Numéro de téléphone

C0017

Poste

C0027

Prénom

C0013

Numéro de télécopieur

C0016

Organisme

C0401

Adresse électronique

C0018



CAPACITÉ DE L'USINE

DIRECTIVES

- La capacité pour 2013 doit être déclarée selon les unités de mesure utilisées dans l'usine de traitement de l'eau potable. Si plus d'un établissement ou source d'approvisionnement est déclaré pour l'usine figurant sur l'étiquette d'envoi, veuillez déclarer le total combiné de toutes les sources associées.

9. Quelle était la capacité maximale nominale de traitement de cette usine en 2013? (Précisez les unités à la question 10.) C1020

10. Veuillez sélectionner l'unité à gauche et la période à droite relative à la valeur de la capacité à la question 9.

UNITÉ

- C1021 1 ☐ Mètres cubes
- 2 ☐ Litres
- 3 ☐ Mégalitres (1 million de litres)
- 4 ☐ Gallons impériaux (1 gallon impérial = 4,5 litres)
- 5 ☐ Gallons US (1 gallon US = 3,8 litres)
- 6 ☐ Autres (veuillez préciser clairement) :
- C1022

PÉRIODE

- C1023 1 ☐ Par seconde
- 2 ☐ Par minute
- 3 ☐ Par jour
- 4 ☐ Par année
- 5 ☐ Autre (précisez) :
- C1024

11. Pendant combien de jours en 2013 l'usine a-t-elle fonctionné à plus de 90 % de sa capacité? C1025

UTILISATION SELON LE SECTEUR ET POPULATION DESSERVIE

DIRECTIVES

- Veuillez indiquer le pourcentage d'eau utilisée par chaque secteur identifié et la population desservie pour l'établissement figurant sur l'étiquette d'envoi. Si plus d'un établissement ou source d'approvisionnement est déclaré pour l'établissement figurant sur l'étiquette d'envoi, veuillez déclarer le total combiné de toutes les sources associées.

12. De la quantité totale d'eau potable produite, veuillez indiquer le pourcentage d'eau consommée par chaque catégorie ci-dessous. Si seulement certains pourcentages sont connus, indiquez-les dans les cases appropriées. Si tous les pourcentages sont inconnus, veuillez cocher la boîte « Ne sait pas ».

C1026 ☐ Ne sait pas ➤ Passez à la question 14

POURCENTAGE

Secteur résidentiel	C1027					%
Industriel, commercial, institutionnel, agricole, services municipaux et autre non résidentiel	C1028					%
Pertes provenant du système de distribution (fuites, entretien du système et curage à l'eau)	C1029					%
Eau fournie en gros à d'autres secteurs de compétence	C1030					%

TOTAL 100 %

13. Quelles sources d'information ont été utilisées relativement aux pourcentages par secteur? Veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

- C1031 1 ☐ Analyse ou étude spécifique pour cet établissement
- 2 ☐ Comptes de facturation
- 3 ☐ Autres (précisez) :
- C1032

14. Quelle était la taille de la population desservie par cette usine de traitement de l'eau potable en 2013? Indiquez le nombre de personnes, le nombre de raccordements ou autres unités utilisées. C1033

- C1034 1 ☐ Personnes
- 2 ☐ Raccordements
- 3 ☐ Autres (précisez) :
- C1035

15. Quelles sources d'information concernant la taille de la population desservie ont été utilisées? Veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

- C1036 1 ☐ Analyse ou étude spécifique pour cet établissement
- 2 ☐ Comptes de facturation
- 3 ☐ Données de recensement
- 4 ☐ Autres (précisez) :
- C1037

DIRECTIVES

16. Veuillez déclarer ci-dessous les **volumes** mensuels d'eau potable produits par cette usine de traitement de l'eau potable. Si plus d'un établissement ou source d'approvisionnement est déclaré pour l'établissement figurant sur l'étiquette d'envoi, veuillez déclarer le total combiné de toutes les sources associées.

17. Les volumes mensuels d'eau potable pour 2013 doivent être déclarés selon les unités de mesure utilisées dans l'établissement. Veuillez sélectionner l'**unité de mesure** (colonne de droite) relative aux volumes produits (colonne de gauche) pour tous les volumes déclarés dans cette section.

		VOLUMES		UNITÉ
Janvier	C2000		,	☐ Mètres cubes
Février	C2001		,	☐ Litres
Mars	C2002		,	☐ Mégalitres (1 million de litres)
Avril	C2003		,	☐ Gallons impériaux (1 gallon impérial = 4,5 litres)
Mai	C2004		,	☐ Gallons US (1 gallon US = 3,8 litres)
Juin	C2005		,	☐ Autres (veuillez préciser clairement) :
Juillet	C2006		,	
Août	C2007		,	
Septembre	C2008		,	
Octobre	C2009		,	
Novembre	C2010		,	
Décembre	C2011		,	
TOTAL	C2012		,	

18. Les volumes d'eau potable sont-ils mesurés ou estimés?

C2015 1  Mesurés

2  Estimés

SECTION 3 – PROCÉDÉS DE TRAITEMENT DE L’EAU POUR 2013

DIRECTIVES

- Dans cette section, veuillez déclarer les processus de traitement appliqués à l’eau brute (à la source d’approvisionnement) en 2013. **Remarque : la désinfection seulement (p. ex. chloration) est considérée comme un processus de traitement.**
19. Y a-t-il plus d’un établissement puisant de l’eau brute directement de l’environnement qui est déclaré pour l’usine figurant sur l’étiquette d’envoi?
- C3000

1

☐

Oui

▶

Passez à la question 20

3

☐

Non

▶

Passez à la question 22

20. Chaque établissement utilise-t-il le même processus de traitement de l’eau?
- C3001

1

☐

Oui

▶

Passez à la question 22

3

☐

Non

▶

Passez à la question 21

21. En ce qui concerne l’établissement ayant produit le plus grand volume d’eau potable, veuillez indiquer le pourcentage du volume total qu’il représente :
- C3002

%

▶

Veuillez passer à la question 22 et répondre au sujet de l’établissement ayant produit le plus grand volume d’eau potable.

22. L’eau brute puisée par cet établissement est-elle acheminée directement sans traitement comme eau potable?
- Remarque : la désinfection seulement (p. ex. chloration) est considérée comme un processus de traitement.**
- C3003

1

☐

Oui

▶

Passez à la question 63

3

☐

Non

▶

Veuillez répondre aux questions 23 à 62

DIRECTIVES

- Dans la colonne « Procédé utilisé », veuillez confirmer si tous les processus de traitement de l’eau énoncés ci-dessous ont été utilisés ou non.

PROCÉDÉS DE TRAITEMENT DE L’EAU		PROCÉDÉ UTILISÉ	
		OUI	NON
PRÉTRAITEMENT			
23. Microtamisage	C3004 1 ☐ 3 ☐		
24. Autre prétraitement (précisez) :	C3005 C3006 1 ☐ 3 ☐		
DÉSINFECTION/OXYDATION			
25. Chloration (hypochlorites ou chlore gazeux)	C3007 1 ☐ 3 ☐		
26. Bioxyde de chlore	C3008 1 ☐ 3 ☐		
27. Chloramination	C3009 1 ☐ 3 ☐		
28. Ultraviolets	C3010 1 ☐ 3 ☐		
29. Ozonation	C3011 1 ☐ 3 ☐		
30. Application de permanganate de potassium	C3012 1 ☐ 3 ☐		
31. Autres réactifs de désinfection/d’oxydation	C3013 1 ☐ 3 ☐		

Les cases « Oui » ou « Non » de chaque ligne doivent être cochées. Veuillez examiner la liste entière avant de sélectionner les cases.

Cochez « non » si le produit est uniquement utilisé pour recharger un système de filtration sur sable vert.

suite à la page suivante...

PROCÉDÉS DE TRAITEMENT DE L'EAU

PROCÉDÉ
UTILISÉ

OUINON

TRAITEMENT/AJOUT DE PRODUITS CHIMIQUES

32. Fluoruration
(si « oui », cochez toutes les cases qui s'appliquent)

C301413

33. Ajustement de l'alcalinité aux fins de contrôle
du procédé

C301613

34. Ajustement du pH aux fins de contrôle du procédé

C301713

35. Réduction de la corrosion – ajustement du pH

C301813

36. Réduction de la corrosion – ajustement de l'alcalinité

C301913

37. Réduction de la corrosion – inhibiteurs
(si « oui », cochez toutes les cases qui s'appliquent)

C302013

COAGULATION/FLOCCULATION ET AIDE FILTRANT

38. Coagulation – coagulant à base d'aluminium

C302213

39. Coagulation – coagulant à base de fer

C302313

40. Coagulation – autres

C302413

41. Coagulation accrue (enhanced coagulation)

C302513

42. Flocculation

C302613

CLARIFICATION/DÉCANTATION

43. Décantation – statique ou dynamique

C302713

44. Flottation à l'air dissous (DAF) conventionnelle
ou à débit élevé

C302813

45. Autre clarification – sur lit de boues, pulsée, lestée,
contact de boues ou autres

C302913

Dans l'affirmative, veuillez cocher toutes les cases qui s'appliquent.

C3015

1☐Fluorure de sodium

2☐Silicofluorure de sodium

3☐D-acide fluorosilicique

4☐Silicofluorure d'ammonium

Dans l'affirmative, veuillez cocher toutes les cases qui s'appliquent.

C3021

1☐Orthophosphates

2☐Polyphosphates

3☐Silicates

4☐Autre

suite à la page suivante...

PROCÉDÉS DE TRAITEMENT DE L'EAU		PROCÉDÉ UTILISÉ	
		OUI	NON
FILTRATION			
46. Filtration – matériau granulaire (monocouche, bicouche ou multicouche)	C3030 1	☐	3 ☐
47. Charbon actif en grains – fait partie du matériau filtrant	C3031 1	☐	3 ☐
48. Charbon actif en grains – procédé unitaire distinct	C3032 1	☐	3 ☐
49. Filtration – membrane (microfiltration)	C3033 1	☐	3 ☐
50. Filtration – membrane (ultrafiltration)	C3034 1	☐	3 ☐
51. Filtration – cartouche/sac	C3035 1	☐	3 ☐
52. Filtration lente	C3036 1	☐	3 ☐
AUTRES PROCÉDÉS			
53. Aération – ajout d’oxygène ou d’air à l’eau	C3037 1	☐	3 ☐
54. Dégazage à l’air (contaminants volatils)	C3038 1	☐	3 ☐
55. Adoucissement à la chaux	C3039 1	☐	3 ☐
56. Alumine activée	C3040 1	☐	3 ☐
57. Échange d’ions	C3041 1	☐	3 ☐
58. Séquestration	C3042 1	☐	3 ☐
59. Filtration sur sable vert	C3043 1	☐	3 ☐
60. Charbon actif en poudre	C3044 1	☐	3 ☐
61. Osmose inverse ou nanofiltration	C3045 1	☐	3 ☐
62. Autres procédés (précisez) : C3046	C3047 1	☐	3 ☐

SECTION 4 – COÛTS DE TRAITEMENT ANNUELS POUR L'ANNÉE CIVILE 2013

DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS

DIRECTIVES

- Veuillez déclarer les coûts capitalisés assumés en dollars canadiens au cours de l'année civile 2013 (de janvier à décembre). Si plus d'un établissement ou source d'approvisionnement est déclaré pour l'usine figurant sur l'étiquette d'envoi, veuillez déclarer le total combiné de toutes les sources associées.
- Indiquez les coûts en immobilisations liés à l'acquisition et au traitement de l'eau brute/de la source d'approvisionnement.
- **Exclure** les coûts associés à la distribution.
- **Inclure** les dépenses visant à ajouter, augmenter ou mettre à niveau les biens corporels tels que :
 - » la propriété
 - » les machines
 - » les immeubles
 - » l'équipement/infrastructure de traitement
- **Inclure** les coûts capitalisés liés aux procédés de traitement des eaux usées (c.-à-d. le lavage à contre-courant et le traitement des boues et l'élimination des résidus liés à la production d'eau potable)
- **Inclure** les coûts de construction et d'ingénierie tels que :
 - » installation
 - » entrepreneurs
 - » rattrapage
 - » ingénierie
 - » contingences
 - » frais liés aux avocats et à l'administration
- **Inclure** les coûts indirects liés aux dépenses en immobilisations tels que :
 - » habitation
 - » formation
 - » permis
 - » pilotage
 - » terrain
 - » éducation

63. DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS DE 2013

C4000

Millions

Milliers

Centaines

Cents

X X \$

COÛTS DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN

DIRECTIVES

- Indiquez les coûts de fonctionnement et d'entretien (F et E) liés à l'acquisition et au traitement de l'eau brute/de la source d'approvisionnement pour 2013. Si plus d'un établissement ou source d'approvisionnement est déclaré pour l'usine figurant sur l'étiquette d'envoi, veuillez déclarer le total combiné de toutes les sources associées.
- **Exclure** les coûts associés à la distribution.
- **Inclure** les items suivants :
 - » matériaux (produits chimiques et pièces de rechange)
 - » la main-d'œuvre (personnel interne et externe, y compris le personnel de laboratoire)
 - » l'énergie
- **Inclure** les autres coûts tels que :
 - » l'élimination des déchets et le traitement des résidus liés à la production d'eau potable
 - » les coûts des analyses ou de l'échantillonnage
 - » les coûts d'administration ou de service directement liés au F et E (experts-conseils et entrepreneurs)
 - » les coûts de F et E liés aux procédés de traitement des eaux usées (c.-à-d. lavage à contre-courant/traitement des boues et élimination des résidus liés à la production d'eau potable)

64. COÛTS DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN DE 2013

Matériaux (produits chimiques et pièces de rechange)

C4001

Millions

Milliers

Centaines

Cents

X X \$

Main-d'œuvre (personnel interne et externe)

C4002

Millions

Milliers

Centaines

Cents

X X \$

Énergie

C4003

Millions

Milliers

Centaines

Cents

X X \$

Autres (précisez) :

C4004

C4005

Millions

Milliers

Centaines

Cents

X X \$

TOTAL

C4006

Millions

Milliers

Centaines

Cents

X X \$

DIRECTIVES

Veillez déclarer des données pour l'eau de surface seulement

- Veuillez remplir cette section pour les sources d'eau de surface brute seulement. Ne déclarez pas de données pour l'eau souterraine, l'eau souterraine sous l'influence directe de l'eau de surface (ESSID) ou l'eau de surface traitée. Si l'usine ne traite pas l'eau de surface brute, passez à la question 68.

Objet

- Cette section sert à rassembler des données sur la qualité de l'eau brute/de la source d'approvisionnement comparables aux limites appropriées provinciales ou territoriales applicables et aux Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada (RQEPC). Les données de qualité d'eau soumises doivent être comparables (selon la méthode d'analyse) à ces recommandations là où applicable.
- Si plus d'un établissement ou source d'approvisionnement est lié au nom figurant sur l'étiquette d'envoi, veuillez remplir cette section pour l'établissement fournissant le plus gros volume d'eau avec des données qui reflètent la qualité d'eau brute traitée par cet établissement.

Nombre d'échantillons par mois

- Indiquez le nombre d'échantillons ainsi que les valeurs minimales, maximales et moyennes pour les paramètres identifiés. Si le nombre d'échantillons est élevé en raison de l'utilisation de compteurs en ligne, inscrivez 999.
- Inscrivez 0 comme nombre d'échantillons si le paramètre n'est pas mesuré.

Déclaration des unités pour la qualité de l'eau

- Veuillez déclarer chaque paramètre dans les unités indiquées seulement.
- Choisissez l'unité de déclaration de l'*Escherichia coli* à la page 10. Si vous indiquez les résultats de présence/absence, inscrivez le nombre d'échantillons positifs à la colonne maximum (les colonnes moyenne et minimum ne s'appliquent pas dans le cas de résultats présence/absence).

IMPORTANT : Tout renseignement ou commentaire additionnel concernant les données sur la qualité de l'eau déclarées dans cette section doit être inscrit dans la section des commentaires de la page 13.

SECTION 5 – RENSEIGNEMENTS SUR LA QUALITÉ DE L'EAU DE SURFACE BRUTE POUR 2013

65. Déclarer les valeurs mensuelles pour *Escherichia coli* dans l'eau brute pour 2013. Voir les directives à la page 9.

Escherichia coli DANS L'EAU BRUTE, 2013

Indiquer l'unité de déclaration :

C5070

1

☐

Unités formatrices de colonies par 100 millilitres (ufc/100 ml)

2

☐

Nombre le plus probable par 100 millilitres (npp/100 ml)

3

☐

Présence/Absence (P/A)

Mois	Nombre d'échantillons par mois (inscrivez 0 si non échantillonné, 999 pour une surveillance continue)	Valeur mensuelle minimale (ne s'applique pas à la déclaration P/A)	Valeur mensuelle maximale (Nombre d'échantillons positifs, déclaration P/A)	Valeur mensuelle moyenne (ne s'applique pas à la déclaration P/A)
Janvier	C5071	C5072	C5073	C5074
Février	C5075	C5076	C5077	C5078
Mars	C5079	C5080	C5081	C5082
Avril	C5083	C5084	C5085	C5086
Mai	C5087	C5088	C5089	C5090
Juin	C5091	C5092	C5093	C5094
Juillet	C5095	C5096	C5097	C5098
Août	C5099	C5100	C5101	C5102
Septembre	C5103	C5104	C5105	C5106
Octobre	C5107	C5108	C5109	C5110
Novembre	C5111	C5112	C5113	C5114
Décembre	C5115	C5116	C5117	C5118

SECTION 5 – RENSEIGNEMENTS SUR LA QUALITÉ DE L'EAU DE SURFACE BRUTE POUR 2013

66. Déclarer les valeurs mensuelles pour la turbidité de l'eau brute pour 2013. Voir les directives à la page 9.

TURBIDITÉ DE L'EAU BRUTE, 2013				
Mois	Nombre d'échantillons par mois (inscrivez 0 si non échantillonné, 999 pour une surveillance continue)	Valeur mensuelle minimale	Valeur mensuelle maximale	Valeur mensuelle moyenne
Janvier	C5168 	C5169 	C5170 	C5171
Février	C5172 	C5173 	C5174 	C5175
Mars	C5176 	C5177 	C5178 	C5179
Avril	C5180 	C5181 	C5182 	C5183
Mai	C5184 	C5185 	C5186 	C5187
Juin	C5188 	C5189 	C5190 	C5191
Juillet	C5192 	C5193 	C5194 	C5195
Août	C5196 	C5197 	C5198 	C5199
Septembre	C5200 	C5201 	C5202 	C5203
Octobre	C5204 	C5205 	C5206 	C5207
Novembre	C5208 	C5209 	C5210 	C5211
Décembre	C5212 	C5213 	C5214 	C5215

SECTION 5 – RENSEIGNEMENTS SUR LA QUALITÉ DE L'EAU DE SURFACE BRUTE POUR 2013

67. Déclarer les **valeurs mensuelles** pour la température de l'eau **brute** pour 2013. Voir les directives à la page 9.

TEMPÉRATURE DE L'EAU BRUTE, 2013				
Mois	Nombre d'échantillons par mois (inscrivez 0 si non échantillonné, 999 pour une surveillance continue)	Valeur mensuelle minimale	Valeur mensuelle maximale	Valeur mensuelle moyenne
Janvier	C5216 	C5217 	C5218 	C5219
Février	C5220 	C5221 	C5222 	C5223
Mars	C5224 	C5225 	C5226 	C5227
Avril	C5228 	C5229 	C5230 	C5231
Mai	C5232 	C5233 	C5234 	C5235
Juin	C5236 	C5237 	C5238 	C5239
Juillet	C5240 	C5241 	C5242 	C5243
Août	C5244 	C5245 	C5246 	C5247
Septembre	C5248 	C5249 	C5250 	C5251
Octobre	C5252 	C5253 	C5254 	C5255
Novembre	C5256 	C5257 	C5258 	C5259
Décembre	C5260 	C5261 	C5262 	C5263

SECTION 6 – COMMENTAIRES

68. De façon approximative, combien de temps a-t-il fallu pour recueillir les données et répondre à cette enquête?

C9910

Heure(s)

C9909

Minutes

69. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d’améliorer l’enquête.

C9920

C9913

C9914

C9915

C9916

C9917

C9918

C9919

C9922

C9923

C9924

C9925

C9926

C9927

C9928

C9929

C9930

Pour information
seulement

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Ententes de partage de données

Pour réduire le fardeau de réponse, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux ainsi que d'autres organismes gouvernementaux, qui ont convenu de respecter le caractère confidentiel des données et de les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organismes ayant démontré qu'ils ont besoin de les utiliser.

L'article 11 de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois pertinentes doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'article 11 ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'article 12 de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes gouvernementaux fédéraux, provinciaux ou territoriaux. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'un ou l'autre de ces organismes en donnant par écrit au statisticien en chef avis de votre opposition et en retournant cette lettre avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organismes avec lesquels vous ne voulez pas partager vos données.

Aux fins de la présente enquête, des ententes ont été conclues en vertu de l'article 12 avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et de Nunavut ainsi qu'avec Santé Canada et Environnement Canada.

Dans le cas des ententes conclues avec des organismes gouvernementaux provinciaux et territoriaux, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide?

Appelez-nous au **1-866-445-4323** ou postez le tout à :

Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration
Réception centrale, SC0505 Immeuble principal
150, promenade Tunney's Pasture,
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.

Veuillez garder une copie pour vos dossiers.

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.gc.ca